

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine

Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid

(EMPs kohaldatav tekst)

(2014/C 418/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	19.11.2009	
Abi number	SA.28778 (N 347/2009)	
Liikmesriik	Slovakkia	
Piirkond	Banskobystrický kraj	Artikkel 107 lõige 3 punkt a
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Bana Dolina, a.s.	
Õiguslik alus	— Zákon c. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení a o zmene a doplnení zákona c. 95/2002 Z. z. o poistovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov (v znení zákona c. 718/2004 Z. z.) v znení neskorších predpisov — Metodický pokyn c. 31/3/2008 o odpúšťaní a znižovaní poplatkov/úrokov z omeškania — Zákon c. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov	
Meetme liik	Üksiktoetus	Bana Dolina a.s.
Eesmärk	Sektori areng	
Abi vorm	Võlgade mahakandmine	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 0,09 (miljonites)	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	—	
Majandusharud	Kivisöe kaevandamine	

Abi andva asutuse nimi ja aadress	Všeobecná zdravotná poisťovňa, a.s. Mamateyová 17 P. O. BOX 41 850 05 Bratislava 55 Slovensko
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	02.12.2009	
Abi number	SA.29129 (N 462/2009)	
Liikmesriik	Poola	
Piirkond	Lubuskie, Wielkopolskie	Artikkel 107 lõige 3 punkt a
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Pomoc na infrastrukturę transportową – na budowę i eksploatację autostrady A2 na odcinku Swiecko – Nowy Tomysl	
Õiguslik alus	1) Ustawa z dnia 27 października 1994 r. o autostradach płatnych oraz o Krajowym Funduszu Drogowym; 2) Ustawa z dnia 7 listopada 2008 r. o zmianie ustawy o drogach publicznych oraz niektórych innych ustaw; 3) Rozporządzenie Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 12 maja 1995 roku w sprawie szczegółowych zasad postępowania przetargowego na udzielenie koncesji na budowę i eksploatację autostrad płatnych; 4) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie opłat za przejazd autostradą.	
Meetme liik	Üksiktoetus	AWSA II S.A.
Eesmärk	Sektori areng	
Abi vorm	—	
Eelarve	—	
Abi osatähtsus	%	
Kestus	01.12.2011 – 10.03.2037	
Majandusharud	Teede ja kiirteede ehitus	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Minister Infrastruktury ul. Chalubinskiego 4/6 00-928 Warszawa	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	22.09.2014	
Abi number	SA.29731 (2014/N), SA.30326 (2014/N)	
Liikmesriik	Ühendkuningriik	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Northern Rock and Bradford & Bingley: Amendment of commitments	
Õiguslik alus	Section 228 of the Banking Act 2009, Banking (Special Provisions) Act 2008, B&B Transfer of Securities and Property etc. Order 2008	
Meetme liik	—	
Eesmärk	—	
Abi vorm	Abi puudub	
Eelarve	—	
Abi osatähtsus	—	
Kestus	—	
Majandusharud	FINANTS- JA KINDLUSTUSTEGEVUS	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	HM Treasury 1 Horse Guards Road, London SWW1A 2HQ	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	29.10.2010	
Abi number	SA.30940 (N 188/2010)	
Liikmesriik	Sloveenia	
Piirkond	—	Artikkel 107 lõige 3 punkt c
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Slovenski davek na tonažo	
Õiguslik alus	Zakon o davku na tonažo – uradno prečiščeno besedilo (Ur.l. RS št. 97/2009)	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Sektori areng	
Abi vorm	Maksude ajatamine	

Eelarve	Üldeelarve: EUR 19,5 (miljonites) Aastaeelarve: EUR 2,44 (miljonites)
Abi osatähtsus	0 %
Kestus	01.01.2008 – 31.12.2018
Majandusharud	Veetransport
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministrstvo za finance Župančičeva 3 1000 Ljubljana
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	14.10.2014
Abi number	SA.35443 (2014/N-2)
Liikmesriik	Prantsusmaa
Piirkond	DEPARTEMENTS D'OUTRE-MER —
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Extension à Mayotte du Fonds de garantie en faveur du secteur agricole, de la filière bois, de la pêche et de l'aquaculture (FOGAP) – aspects concernant la pêche et l'aquaculture
Õiguslik alus	Loi n° 2009-1673 du 30 décembre 2009 (Loi de finances pour 2010), article 68 Amendement au projet de loi de finances pour 2010, article 35 relatif à la mission „Outre-mer”, voté à l'Assemblée nationale le 13 novembre 2009 Projet de circulaire relative à la mise en oeuvre du FOGAP Projet de convention de gestion du FOGAP entre l'Etat (Ministère des Outre-mer) et l'AFD
Meetme liik	Abikava —
Eesmärk	Regionaalareng, Äärepoolseimad piirkonnad ja Egeuse mere saared, Sektori areng
Abi vorm	Tagatis
Eelarve	Üldeelarve: EUR 10 (miljonites) Aastaeelarve: EUR 10 (miljonites)
Abi osatähtsus	10 %
Kestus	kuni 31.12.2020

Majandusharud	PÕLLUMAJANDUS, METSAMAJANDUS JA KALAPÜÜK
Abi andva asutuse nimi ja aadress	SGAE 68, rue de Bellechasse 75700 PARIS
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	09.04.2014	
Abi number	SA.37342 (2014/NN)	
Liikmesriik	Ühendkuningriik	
Piirkond	NORTHERN IRELAND	Artikkel 107 lõige 3 punkt c
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Regional Stadia Development in Northern Ireland	
Õiguslik alus	The Recreation and Youth Service (Northern Ireland) Order 1986	
Meetme liik	Üksiktoetus	—
Eesmärk	Regionaalareng	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	Üldeelarve: GBP 129 (miljonites) Aastaeelarve: GBP 50 (miljonites)	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	kuni 31.03.2016	
Majandusharud	Sporditegevus ning lõbustus- ja vaba aja tegevused	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Department for Culture, Arts and Leisure DCAL, Causeway Exchange, 1-7 Bedford Street, Belfast, BT2 7EG	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	11.02.2014
Abi number	SA.37347 (2013/N)

Liikmesriik	Itaalia	
Piirkond	NORD EST, BOLZANO-BOZEN, TRENTINO-ALTO ADIGE	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Contributi per la costruzione e l'ampliamento di impianti di biogas	
Õiguslik alus	Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi” Legge provinciale 7 luglio 2010, n. 9 „Disposizioni in materia di risparmio energetico e energia rinnovabile”	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Keskkonnakaitse	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 9 (miljonites)	
Abi osatähtsus	30 %	
Kestus	01.01.2014 – 01.01.2018	
Majandusharud	ELEKTRIENERGIA, GAASI, AURU JA KONDITSIONEERITUD ÕHUGA VARUS-TAMINE	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Provincia Autonoma di Bolzano – Ufficio risparmio energetico Via Mendola 33, 39100 Bolzano	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	09.07.2014	
Abi number	SA.38324 (2014/N)	
Liikmesriik	Hispaania	
Piirkond	ANDALUCIA	Artikkel 107 lõige 3 punkt a
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	ALESTIS: Medidas para la salida de su situación concursal, toma de participación minoritaria por parte de SEPI y otorgamiento de préstamo participativo por SOPREA	
Õiguslik alus	Ley 22/2003 de 9 de julio, Ley Concursal	
Meetme liik	Üksiktoetus	Grupo Alestis

Eesmärk	Raskustes olevate ettevõtete ümberkorraldamine
Abi vorm	Muud omakapitalile suunatud meetmed, Muu, Sooduslaen, Maksumäära vähendamine
Eelarve	Üldeelarve: EUR 91,73 (miljonites)
Abi osatähtsus	46,5 %
Kestus	Alates 17.02.2014
Majandusharud	Õhu- ja kosmosesõidukite jms tootmine
Abi andva asutuse nimi ja aadress	SOCIEDAD ESTATAL DE PARTICIPACIONES INDUSTRIALES (SEPI) C/VELÁZQUEZ, 134 28006 – MADRID Administración General del Estado C/ALCALÁ, 5 28071 – MADRID, Junta de Andalucía C/TORNEO. 26 41002 SEVILLA
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	29.09.2014
Abi number	SA.38362 (2014/NN)
Liikmesriik	Prantsusmaa
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Modification du dispositif d'exonération de la taxe spéciale sur les conventions d'assurances des contrats d'assurance maladie dits «solidaires et responsables»
Õiguslik alus	Article 19 de la loi n°2013-1203 du 23 décembre 2013 de financement de la sécurité sociale pour 2014 modifiant l'article 1001 du code général des impôts. La loi de financement de la Sécurité sociale pour 2014 a été adoptée le 3 décembre 2013 et publiée le 24 décembre 2013.
Meetme liik	Abikava
Eesmärk	Sotsiaaltoetus üksiktarbijatele
Abi vorm	Muu – Maintien du taux réduit de 7 % alors que le taux normal modifié par la loi de financement de la sécurité sociale pour 2014 s'établit à 14 % (précédemment 9 %)
Eelarve	Aastaeelarve: EUR 2 135 (miljonites)

Abi osatähtsus	50 %
Kestus	01.01.2014 – 31.12.2099
Majandusharud	Kõik abikõlblikud sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministère de l'Economie et des Finances 139 rue de Bercy 75012 Paris
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	15.10.2014	
Abi number	SA.38371 (2014/NN)	
Liikmesriik	Taani	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Tax advantages for the construction and operation of the Oresund Fixed Link	
Õiguslik alus	—	
Meetme liik	Erakorraline abi	Øresundsbro Konsortiet
Eesmärk	—	
Abi vorm	Maksude ajatamine	
Eelarve	—	
Abi osatähtsus	%	
Kestus	—	
Majandusharud	Silla- ja tunneliehitus	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	1) Ministry of Finance 2) Ministry of Transport 1) Christiansborg Slotsplads 1, 1218 Copenhagen K, Denmark 2) Frederiksholms Kanal 27 F, 1220 Copenhagen K, Denmark	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	01.10.2014	
Abi number	SA.38478 (2014/N)	
Liikmesriik	Ungari	
Piirkond	Gyor-Moson-Sopron	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Development of the Győr-Gönyű National Public Port	
Õiguslik alus	Transport Operational Programme	
Meetme liik	Erakorraline abi	North Transdanubian Water Management Authority (ÉDUVIZIG) MAHART Magyar Hajózási Zrt. (MAHART) Hungarian State Asset Management Co. (MNV Zrt.)
Eesmärk	Sektori areng	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	Üldeelarve: HUF 5 701,9826 (miljonites)	
Abi osatähtsus	96,13 %	
Kestus	—	
Majandusharud	Kaubavedu sisevetel	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministry of National Development 1011 Budapest Fo u 44-50	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	16.09.2014	
Abi number	SA.38641 (2014/N)	
Liikmesriik	Prantsusmaa	
Piirkond	DEPARTEMENTS D'OUTRE-MER	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Taux d'accise réduit sur le rhum „traditionnel” produit en Guadeloupe, en Guyane, en Martinique et à La Réunion	
Õiguslik alus	— Article 403 du code général des impôts — Arrêté du 29 décembre 2013 fixant pour 2014, le tarif des droits d'accise sur les alcools et les boissons spiritueuses	

Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Regionaalareng, Äärepoolseimad piirkonnad ja Egeuse mere saared, Tööhõive	
Abi vorm	Muu, Maksunduse ja tolliliidu peadirektoraat – taux d'accise réduit sur les alcools	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 721 (miljonites) Aastaeelarve: EUR 103 (miljonites)	
Abi osatähtsus	50 %	
Kestus	01.07.2014 – 31.12.2020	
Majandusharud	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	SGAE 68 rue de Bellechasse 75700 PARIS	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	17.07.2014	
Abi number	SA.38985 (2014/N)	
Liikmesriik	Iirimaa	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	5th prolongation of the Credit Union Resolution Scheme H2 2014	
Õiguslik alus	Central Bank and Credit Institutions (Resolutions) Act 2011	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Tõsise häire kõrvaldamine majanduses	
Abi vorm	Tagatis, Otsetoetus	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 500 (miljonites)	
Abi osatähtsus	—	
Kestus	kuni 31.12.2014	
Majandusharud	FINANTS- JA KINDLUSTUSTEGEVUS	

Abi andva asutuse nimi ja aadress	Minister for Finance Government Buildings, Upper Merrion Street, Dublin 2, Ireland
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	05.09.2014	
Abi number	SA.38986 (2014/N)	
Liikmesriik	Ungari	
Piirkond	Heves	Artikkel 107 lõige 3 punkt a
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Apollo Tyres (Hungary) Kft. számára nyújtott támogatás	
Õiguslik alus	— A Kormány egyedi döntéseivel megítélhető regionális beruházási támogatás szabályairól és a Beruházás ösztönzési célú irányzat felhasználásának szabályairól szóló 270/2012. (IX.25.) Korm. rendelet — A társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény, valamint a fejlesztési adókedvezményről szóló 206/2006. (X. 16.) Korm. rendelet — A foglalkoztatást elősegítő támogatásokról, valamint a Munkaerőpiaci Alapból foglalkoztatási válsághelyzetek kezelésére nyújtható támogatásról szóló 6/1996. (VII.16.) Munkaügyi Minisztérium rendelet	
Meetme liik	Üksiktoetus	Apollo Tyres (Hungary) Kft.
Eesmärk	Regionaalareng, Tööhõive	
Abi vorm	Otsetoetus, Maksubaasi vähendamine	
Eelarve	Üldeelarve: HUF 28 963,5528 (miljonites)	
Abi osatähtsus	21,64 %	
Kestus	—	
Majandusharud	Kummi- ja plasttoodete tootmine	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Nemzeti Fejlesztési Minisztérium 1011 Budapest, Fő utca 44-50. Nemzetgazdasági Minisztérium 1051 Budapest, József nádor tér 2-4.	

Muu teave	—
-----------	---

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	29.07.2014	
Abi number	SA.39015 (2014/N)	
Liikmesriik	Poola	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Tenth prolongation of the Polish bank guarantee scheme	
Õiguslik alus	Ustawa z dnia 12 lutego 2009 r. o udzielaniu przez Skarb Panstwa wsparcia instytucjom finansowym (Dz. U. Nr 39, poz. 308 ze zm.)	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Tõsise häire kõrvaldamine majanduses	
Abi vorm	Tagatis	
Eelarve	Üldeelarve: PLN 160 000 (miljonites)	
Abi osatähtsus	—	
Kestus	01.07.2014 – 31.12.2014	
Majandusharud	FINANTS- JA KINDLUSTUSTEGEVUS	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Minister Finansów ul. Świętokrzyska 12, 00-916 Warszawa	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	25.09.2014
Abi number	SA.39120 (2014/N)

Liikmesriik	Prantsusmaa	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Mesures de soutien accordées aux entreprises ostréicoles touchées par la mortalité des huîtres creuses	
Õiguslik alus	— La remise de redevance domaniale: Décret n°83-228 du 22 mars 1983 fixant le régime de l'autorisation des exploitations de cultures marines Arrêté du 28 décembre 1983 portant application de l'article 2 (3°) du décret n°83-228 du 22 mars 1983 fixant le régime de l'autorisation des exploitations de cultures marines — Les mesures d'allègement des charges: Projet d'avis relatif à l'aide à l'allègement des charges financières à destination des ostréiculteurs, producteurs ou utilisateurs d'huîtres creuses touchés par les conséquences des mortalités ostréicoles affectant ce secteur de production (NOR DEVM1415270V) Projet de décision de FranceAgrimer relative aux modalités de mise en œuvre du fonds d'allègement des charges (FAC) à destination des exploitations ostréicoles victimes de surmortalités d'huîtres creuses affectant ce secteur de production	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Loodusõnnetused või erakorralised sündmused, VKEd	
Abi vorm	Intressitoetus, Muu – exonération de redevance domaniale	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 6,5 (miljonites) Aastaeelarve: EUR 6,5 (miljonites)	
Abi osatähtsus	19 %	
Kestus	kuni 31.12.2014	
Majandusharud	Merevesiviljelus	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Pierre HEBERT Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, Secrétariat d'Etat chargé des transports, de la mer et de la pêche — Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture, Bureau de la politique structurelle et des concours publics — Tour Voltaire — 1, place des Degrés — 92055 La Défense Cedex Lilia TERAİ Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, Secrétariat d'Etat chargé des transports, de la mer et de la pêche — Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture, Bureau de la politique structurelle et des concours publics — Tour Voltaire — 1, place des Degrés — 92055 La Défense Cedex Nicolas GORODETSKA Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, Secrétariat d'Etat chargé des transports, de la mer et de la pêche — Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture, Bureau de la conchyliculture et de l'environnement littoral — Tour Voltaire — 1, place des Degrés — 92055 La Défense Cedex	

Muu teave	–
-----------	---

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>
